

Bienvenidos a Chelmsford

El Ayuntamiento de Chelmsford ofrece una amplia gama de servicios a sus residentes y empresas y su compromiso es dedicar su trabajo a clientes y consumidores. Aunque en este breve *podcast* no nos dará tiempo de repasar todos los servicios del Ayuntamiento, el objetivo de este nuevo servicio es describirle qué hace el Ayuntamiento de Chelmsford, cómo podemos ayudarle y cómo conseguir más información. // El Ayuntamiento ve Chelmsford como el futuro corazón económico, cultural y de ocio y compras de Essex. Con un rico patrimonio histórico, bellos espacios verdes ganadores de premios, instalaciones deportivas de primera, instalaciones culturales y de ocio, zonas de compras, restaurantes y una animada vida nocturna, Chelmsford da cabida a todo tipo de persona y preferencias. //

Comenzaremos hablándole de los *Housing Services* o «servicios de acceso a la vivienda». El Ayuntamiento ofrece alojamiento a quien lo necesite, incluidas las personas que estén en peligro de quedarse sin hogar. Todas las solicitudes de acceso a viviendas de protección oficial son evaluadas y clasificadas según lo necesitada que esté la persona. // Después, las solicitudes se incluyen en el registro de viviendas, al que accederán distintas asociaciones como la Chelmer Housing Partnership para darles vivienda a quienes la necesiten. Ha de tenerse en cuenta la escasez de viviendas sociales en la zona y que, por tanto, las listas de espera son largas. Si corre peligro de quedarse sin hogar, debería ponerse en contacto con el *Housing Advice Service* o «servicio de asesoramiento sobre vivienda» donde intentarán ayudarle a que no se quede sin hogar. // Si no podemos evitar que se quede sin hogar, le ayudaremos a encontrar alojamiento alternativo, por lo general en el sector privado. El Ayuntamiento también ofrece ayuda a quienes tengan necesidad de vivienda, pero no cumplan los requisitos para acceder a viviendas sociales, asesorándoles en cómo acceder a alojamientos alternativos y a encontrar posibles ayudas económicas. // Por último, el departamento «de vivienda en el sector privado» ofrece asesoramiento en distintos temas, como las responsabilidades de los caseros, las viviendas de alquiler compartidas, el hacinamiento, los peligros del gas y la humedad. Para obtener más información, visite la página web del Ayuntamiento www.chelmsford.gov.uk/housing o llame al 012 4560 6336.

El segundo servicio es el *Council tax and Benefits Service* o «servicio de prestaciones sociales e impuestos locales». El *council tax* es una contribución territorial nacional que recaudan las entidades municipales. Si usted vive o tiene un negocio en esta zona, la entidad municipal es el Ayuntamiento de Chelmsford. El *council tax* contribuye a pagar servicios sociales como colegios, policía, bomberos y calles, así como los servicios que ofrece el Ayuntamiento. // La cantidad que tendrá que pagar usted depende del valor de su vivienda. Por lo general, cuanto mayor sea la vivienda, más impuestos pagará. Todos los hogares tienen que pagar el *council tax*, pero es posible pagar menos si solo vive una persona en la vivienda, si hay personas exentas de pagar o si sus ingresos son bajos. // El Ayuntamiento le mandará una sola factura al año y podrá pagar de varias formas, como domiciliación mensual de pagos, con tarjeta por teléfono o Internet, en metálico en distintas tiendas o locales o con cheque. Para obtener más información sobre las opciones de pago o cómo reducir su *council tax*, visite la página web www.chelmsford.gov.uk/counciltax o llame al 012 4560 6780.

El tercer servicio es el *Refuse and Recycling Services* o «servicio de basuras y reciclaje». El Ayuntamiento es responsable de recoger la basura de cada vivienda del municipio. Además, tiene el compromiso de mejorar las cuotas de reciclaje y de reducir la cantidad de basura. // Sería conveniente que los residentes también aportaran su granito de arena, sacando la basura el día pertinente y separando los residuos para que puedan reciclarse con facilidad. El Ayuntamiento proporciona un contenedor negro con ruedas para los residuos no reciclables y lo recoge una vez por semana. El Ayuntamiento proporciona también un contenedor marrón con ruedas para residuos de jardines y lo recoge una vez cada dos semanas. // Los residuos reciclables como cristal, latas, plástico, papel y cartón se recogen o bien cada dos semanas o una vez al mes y deberían ponerse en el contenedor pertinente el día de la recogida. Para obtener más información o para conocer los días de recogida de basura y/o reciclaje, visite la página web www.chelmsford.gov.uk/refuse o llame al 012 4561 5800.

El Ayuntamiento ofrece también muchos servicios de ocio. Por ejemplo, gestiona cuatro polideportivos que ofrecen una gran gama de instalaciones, como pista de hielo, piscinas, instalaciones de atletismo, un rocódromo, clases de acondicionamiento físico, palacios de deportes y aparatos de gimnasia. // El Ayuntamiento también gestiona dos teatros que ofrecen gran variedad de representaciones, como obras de teatro, musicales, películas, danza y música en directo. Además, el Ayuntamiento organiza espectáculos especiales durante todo el año, como el festival Three Foot People para niños menores de cinco años y el Essex Street Diversions, un festival gratuito de teatro de calle.

Si viene a Chelmsford, podrá descubrir la historia de la localidad en el Museo de Chelmsford y visitar Hylands House, un edificio protegido del siglo XVIII que ha sido restaurado y ahora está abierto al público. // El Ayuntamiento también cuenta con más de 600 hectáreas de zonas verdes en todo el municipio y ofrece canchas de deporte, zonas de juego para niños, huertos y parques, muchos de los cuales han ganado premios y están acreditados por organizaciones nacionales. Para obtener más información sobre estos servicios, visite la página web www.chelmsford.gov.uk/lcps o llame al 012 4560 6606.

Es importante que entienda que el Ayuntamiento de Chelmsford no proporciona todos los servicios en la zona. El Consejo del Condado de Essex proporciona muchos servicios, como los servicios sociales, transporte, educación y bibliotecas. Por su parte, el NHS o «servicio nacional de salud» proporciona servicios sanitarios. Si no está seguro de con quién ha de ponerse en contacto, hay una página web en la que puede encontrar información sobre todos los servicios: www.direct.gov.uk.

Este *podcast* ofrece información sobre los principales servicios del Ayuntamiento, pero también ofrecemos muchos más, como entierros e incineraciones, concesión de licencias, seguridad alimentaria y urgencias. // Si así lo solicita, el Ayuntamiento puede proporcionarle material impreso en otros idiomas o un intérprete para ayudarle a comunicarse con el personal del Ayuntamiento, tanto por teléfono como en persona. // Si desea más información, diríjase a nuestra página web www.chelmsford.gov.uk o llame al número de nuestra centralita 012 4560 6606. También puede venir a nuestro *Civic Centre* o «edificio municipal» de la calle Duke en Chelmsford o, si lo prefiere, a nuestro *Community Information Centre* o «centro de información» de South Woodham Ferrers, donde nuestro personal podrá ayudarle. Esperamos que esta información le haya sido de ayuda.